

## Curriculum Vitae

---

**Traci Roberts-Camps, PhD**  
**Professor, Latin American Literature and Film**  
**Chair, Department of Modern Languages and Literature**

*University of the Pacific*  
*Modern Languages and Literature*  
*3601 Pacific Avenue*  
*Stockton, CA 95211*  
*Telephone: (209) 946-2343 (office)*  
*E-mail: [trobertyscamps@pacific.edu](mailto:trobertyscamps@pacific.edu)*

### Education

---

PhD Spanish, University of California, Riverside (2004)  
MA Spanish, University of California, Riverside (2001)  
BA Spanish, Willamette University (1999)

### Areas of Specialization

---

Latin American Women Film Directors  
Twentieth-Century Latin American Literature; Contemporary Mexican Literature;  
Mexican Women Novelists

### Publications

---

#### Books:

*Latin American Women Filmmakers: Social and Cultural Perspectives*. Albuquerque, New Mexico: University of New Mexico Press, 2017.

Reviewed in: *Studies in Latin American Popular Culture* 36 (2018): 195-197.

Reviewed in: *Transmodernity* 8.1 (2018): np.

Reviewed in: *Middle Atlantic Review of Latin American Studies* 2.1 (2018): 166-168.

*Gendered Self-Consciousness in Mexican and Chicana Women Writers: The Female Body as an Instrument of Political Resistance*. Lewiston, NY: Edwin Mellen Press, 2008.

Reviewed in: *Hispania* 94.1 (March 2011): 216-17.

#### Book Chapters:

“Elena Poniatowska and Her Connection to the Central Valley.” *Dialogues on the Delta: Approaches to the City of Stockton*, Ed. Martín Camps. Newcastle upon Tyne, UK: Cambridge Scholars Press, 2018.

“Labyrinths of the Literary World: The Writings of Bárbara Jacobs.” *Critical Insights: Contemporary Latin American Fiction*, Ed. Ignacio López-Calvo. Ipswich, Massachusetts: Salem Press, 2017.

“‘El otro’ en *Madeinusa* y *La teta asustada* de Claudia Llosa.” *Cine andino: Estudios y testimonios*, Eds. Julio Noriega and Javier Morales. Lima, Peru: Pakarina Ediciones, 2015.

“Liminal Spaces in Roberto Bolaño’s *Una novelita lumpen* and Alicia Scherson’s Film Adaptation *Il futuro*.” *Critical Insights: Roberto Bolaño*, Ed. Ignacio López-Calvo. New York: Salem Press, 2015. 207-220.

“Adolescent Subjectivity and Gender-Based Sexual Violence in Marisa Sistach’s *Perfume de violetas (Nadie te oye)* and *La niña en la piedra (Nadie te ve)*.” *Screening Minors in Latin American Cinema*, ed. Carolina Rocha and Georgia Seminet. Lanham, Maryland: Lexington Books, 2014. 147-160.

“Nature as Articulate and Inspired: *Oficio de tinieblas* by Rosario Castellanos.” *The Natural World in Latin American Literatures: Ecocritical Essays on Twentieth Century Writings*. Ed. Adrian Kane. Jefferson, NC: McFarland, 2010. 196-207.

“Abjection, Nation, and the Prostitute’s Body in Cristina Rivera Garza’s *Nadie me verá llorar*.” *Unveiling the Body in Hispanic Women’s Literature: From 19th-Century Spain to 21st-Century United States*. Ed. Renée Sum Scott and Arleen Chiclana y González. Lewiston, NY: Edwin Mellen Press, 2006. 81-98.

### Articles:

“The Female Body as Spectacle: *Ángel de fuego* and *La mujer del pueblo: Otilia Rauda* by Dana Rotberg.” *Transmodernity: Journal of Peripheral Cultural Production of the Luso-Hispanic World* 2.2 (2013). <http://www.escholarship.org/uc/item/23q8q8dj>

“Female Solidarity in the Films of María Novaro: *Aquí Sólo Encontramos Amigas*.” *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* 41.2 (2012): 51-62.

“Hijos de Saturno: Marginación e identidad en el cine y ficción de Lucía Puenzo.” *Espéculo: Revista de Estudios Literarios* 43 (2010). University Complutense of Madrid. <http://www.ucm.es/info/especulo/numero43/hisaturno.html>

“The Female Body as Makeover Project in *Vapor* by Julieta García González.” *Contextos: Revista de Semiótica Literaria* 19.39 (2007): 157-66. University of Medellín, Colombia Press.

“El cuerpo femenino que padece cáncer: la escritura como reapropiación.” *Con-Textos: Revista de Semiótica Literaria* 17.34 (2005): 41-51. University of Medellín, Colombia Press.

“‘Tuesday Siesta’ and ‘One of These Days’ by García Márquez.” *Literature and Its Times*. Ed. Joyce Moss. 1.2 (2003): 459-466.

“La técnica del extrañamiento en *Las hojas muertas* y *Adiós humanidad* de Bárbara Jacobs.” *Revista de Literatura Mexicana Contemporánea* 8.15 (2002): 55-61. University of Texas, El Paso and Grupo Editorial Eón.

### **Book Translations:**

*Rainbows at Seven Eleven*, Bilingual Edition (book), Luis Arturo Ramos, Co-translated with Martín Camps. Mexico City: Ediciones Eón, 2016.

*Poemas de un zombi/Zombie Poems* (book), Martín Camps. Co-translated with Anthony Seidman. Mexico City: Samsara, 2012.

### **Other Translations:**

“Giraffe” from *La invención del mundo*, Martín Camps. *The Bitter Oleander*. 2012.

“Introduction” and “Voyager” from *La invención del mundo*, Martín Camps. *The Bitter Oleander* 15.1 (Spring 2009): 104-9.

“El Barroco y neo-Barroco en la edad del espectáculo,” Peter Wollen. *Point of Contact: Anniversary Edition 30 Years* 8:1-2 (2007). Point of Contact and Syracuse University Press. [http://www.puntopoint.org/30y\\_translations/01\\_journal\\_wollen.html](http://www.puntopoint.org/30y_translations/01_journal_wollen.html)

“Del barroco mexicano,” Elena Poniatowska. *Point of Contact: Anniversary Edition 30 Years* 8:1-2 (2007). Point of Contact and Syracuse University Press. [http://www.puntopoint.org/30y\\_translations/01\\_journal\\_poniatowska.html](http://www.puntopoint.org/30y_translations/01_journal_poniatowska.html)

“Rainbows at Seven Eleven,” Luis Arturo Ramos. *Segue* 4:2 (2005): 79-106. Miami University-Middletown.

### **Interviews:**

“Entrevista a Alex Schlenker, cineasta ecuatoriano.” Accepted for publication in *Studies in Latin American Popular Culture* 2019-2020.

### **Reviews:**

Rev. of *Paisaje*, dir. Jimena Blanco. Accepted for publication in *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* 2018.

Rev. of *Joel*, dir. Carlos Sorín. Accepted for publication in *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* 2018.

Rev. of *Zama*, dir. Lucrecia Martel. Accepted for publication in *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* 2018.

Rev. of *Latin American Cinema*, by Stephen M. Hart. *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* 45.1 (2016): 282-84.

Rev. of *Mejor no hablar (de ciertas cosas)*, dir. Javier Andrade. *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* 44.1 (2015): 251-53.

Rev. of *Tu casa es mi casa*, by Nylsa Martínez Morón. *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* 44.1 (2015): 226-27.

Rev. of *Américo Paredes: Cultura and Critique*, by José E. Limón. *Bulletin of Spanish Studies* 92.4 (2015).

Rev. of *Walachai*, dir. Rejane Zilles. *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* 43.2 (2014): 272-73.

Rev. of *Los 'Bildungsromane' femeninos de Carmen Boullosa y Sandra Cisneros. Mexicanidades, fronteras, puentes*, by Yolanda Melgar Pernías. *Bulletin of Spanish Studies* 90.6 (2013): 1075-76.

Rev. of *New Trends in Argentine and Brazilian Cinema*, ed. by Cacilda Rêgo and Carolina Rocha. *Studies in Latin American Popular Culture* 31 (2013): 184-86.

Rev. of *Spiritual Mestizaje: Religion, Gender, Race, and Nation in Contemporary Chicana Narrative*, by Theresa Delgadillo. *Camino Real* 6 (2012): 152-54.

Rev. of *Screening Cuba: Film Criticism as Political Performance During the Cold War*, by Héctor Amaya. *Studies in Latin American Popular Culture* 30 (2012): 258-60.

Rev. of *Rosario Castellanos: Perspectivas críticas. Ensayos inéditos*, edited by Pol Popovic Karic and Fidel Chavez Perez. *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* 41.1 (2012): 217-18.

Rev. of *Re(de-)generando identidades*, by Ana Cruz García. *Bulletin of Spanish Studies* 88.1 (Jan 2011): 153-54.

Rev. of *La ventana*, dir. Carlos Sorín. *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* 39.1 (May 2009): 220-21.

Rev. of FEMINA: Festival Internacional de Cinema Femenino [International Festival of Women's Film], (Rio de Janeiro, Brazil, June 1-7, 2009). *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* 38.2 (Nov. 2009) : 232-33.

Rev. of *Estadio Nacional*, dir. by Carmen Luz Parot. *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* 38.1 (May 2009): 221-22.

Rev. of *Play*, dir. by Alicia Scherson. *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* 38.1 (May 2009): 234-36.

Rev. of *El tren pasa primero*, by Elena Poniatowska. *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* 35.2 (Nov. 2006): 163-64.

Rev. of *Rosas negras*, by Ana García Bergua. *Chasqui: Revista de Literatura Latinoamericana* 34.2 (Nov. 2005): 163-64.

Rev. of *Woman as Witness: Essays on Testimonial Literature by Latin American Women*, edited by Linda S. Maier and Isabel Dulfano. *Hispania* 88.2 (2005): 311-12.

## **Presentations**

---

### **Invited Lectures:**

“Sandra Cisneros: *Caramelo* and *The House on Mango Street*.” Westridge School, Pasadena, CA. March 2009.

“De noche vienes by Elena Poniatowska.” Boise State University. Oct., 2008.

“From the Mexican Revolution to the Sexual Revolution, and Beyond.” Invited lecture, State of the Arts Humanities Presentation, University of the Pacific. May, 2008.

“Aquí solo encontramos amigos: La solidaridad femenina en las películas de María Novaro.” Invited lecture at the University of California, Santa Barbara Summer Institute in Hispanic Language and Culture. July, 2008.

### **Conference Papers Presented:**

“Labyrinths of the Literary World: The Writings of Bárbara Jacobs.” XXIII Congreso de la Literatura Contemporánea Mexicana, University of Texas, El Paso, March 1-3, 2018.

“Crossing Borders: Sex and Gender in Lucía Puenzo's Films.” Modern Language Association, Philadelphia, PA, Jan. 5-8, 2017.

“Liminal Spaces in Roberto Bolaño's *Una novelita lumpen* and Alicia Scherson's Film Adaptation *Il future*.” Fresno Pacific University Literatures (A) Cross-Cultures Conference, Fresno, CA, Oct. 6-8, 2016.

“Secrets of the Past: *Hermanas* by Julia Solomonoff and *Amu* by Shonali Bose.” Eighth Conference on East-West Intercultural Relations, Delhi, India, March 17-18, 2016.

“Women Filmmakers of Ecuador.” PSU Cine-Lit VIII: International Conference on Hispanic Film and Literature, Portland, Oregon, Feb. 19-21, 2015.

“Women Filmmakers of Ecuador.” Hawaii International Conference on Arts and Humanities, Honolulu, HI, Jan. 10-13, 2015.

“Animal and Youth Subjectivity in Lucía Puenzo’s Novels and Films.” Rocky Mountain Modern Language Association, Boise, ID, Oct. 9-11, 2014.

“Postmodern Parody and Fragmentation in Cristina Rivera Garza’s *Verde Shanghai*.” Latin American Studies Association. Chicago, May 21-24, 2014.

“Being Brazilian: National Identity in Tizuka Yamasaki’s *Gaijin I: Os caminhos da liberdade* and *Gaijin II: Ama-me como sou*.” Transcultural and Transmodern Readings between Eastern and Western Countries, St. Petersburg, Russia, April 12-13, 2013.

“Travel in the Films of Suzana Amaral,” Popular Culture Association/American Culture Association National Conference, Boston, MA, April 11-14, 2012.

“Parallelism in Carmen Luz Parot’s *Estadio Nacional*.” PSU Cine-Lit VII: International Conference on Hispanic Film and Literature, Portland, Oregon, Feb. 24-26, 2011.

“The Female Body as Spectacle: *Ángel de fuego* by Dana Rotberg.” XVI Annual Mexican Studies Conference, UC Irvine, California, April 29-May 1, 2010.

“Children of Saturn: The Work of Argentine Director and Novelist Lucía Puenzo.” Popular Culture Association/American Culture Association National Conference, New Orleans, Louisiana, April 7-12, 2009.

“Sandra Cisneros, *Caramelo*: (In)visibility and the Female Body.” Latin American Studies Association 2007 Congress, Montreal, Canada. September 5-8, 2007.

“Nature as Articulate and Inspired: *Oficio de tinieblas* by Rosario Castellanos.” The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese Annual Meeting, San Diego, California. August 2-5, 2007.

“The Female Body as Project in Julieta García González’s *Vapor*.” Latin American Studies Association 2006 Congress, San Juan, Puerto Rico. March 17-19, 2006. [Paper read in absentia.] Organized table entitled “Representations of the Female Body in Latin American Literature and Art.”

“Abjection, Nation, and the Prostitute’s Body: *Nadie me verá llorar*, Cristina Rivera Garza.” Latin American Studies Association 2004 Congress, Las Vegas, Nevada. Oct 7-9, 2004.

“Elena Garro, *Los recuerdos del porvenir*: Violence, Space, and the Female Body.” Fourth Biennial Conference on Spanish and Latin American Literatures and Film, Florida International University, Miami. Feb 26-28, 2004.

“Between the Mexican Revolution and the Sexual Revolution: *Entre Pancho Villa y una mujer desnuda*.” Ninth Annual Mexican Studies Conference: la crítica y el arte en México. Vision and Textuality: encuentros entre el cine y la literatura, University of California, Irvine. May 9-11, 2003.

“La técnica del extrañamiento en *The House on Mango Street* de Sandra Cisneros y *Las hojas muertas* de Bárbara Jacobs,” 55<sup>th</sup> Annual Kentucky Foreign Language Conference, University of Kentucky, 2002.

"La técnica del extrañamiento en *Las hojas muertas* y *Adiós humanidad* de Bárbara Jacobs," XI Congreso de la Literatura Contemporánea Mexicana, University of Texas, El Paso, 2001.

### **Courses Taught at University of the Pacific**

---

Fall 2018: SPAN 114 Cine hispano [Hispanic Film] (Cross-listed with Film Studies and Gender Studies) (GE II-C)

Spring 2018: Developmental Leave

Fall 2017: Leave

Spring 2017: SPAN 11A Elementary Spanish First Semester (GE II-A)  
Pacific Seminar II [freshman seminar]: Ecocriticism and Latin American Literature

Fall 2016: GEND 011 Introduction to Gender Studies (GE I-A)  
SPAN 23 Intermediate Spanish First Semester (GE I-C)  
SPAN 191 Narrativa y poesía, Independent Study

Spring 2016: SPAN 114 Cine hispano [Hispanic Film] (Cross-listed with Film Studies and Gender Studies) (GE II-C)  
SPAN 25 Intermediate Spanish Second Semester (GE I-C)

Fall 2015: GEND 011 Introduction to Gender Studies (GE I-A)  
Pacific Seminar III (senior seminar)  
EDUC 291A: Gender Studies, Independent Study

Spring 2015: SPAN 134 Literatura latinoamericana

- Fall 2014: SPAN 11A Elementary Spanish First Semester (GE II-A)  
Pacific Seminar I (freshman seminar)
- Spring 2014: GEND 011 Introduction to Gender Studies (GE I-A)  
GEND 191A The Ideal Genderless Society, Independent Study  
SPAN 191A Cine Hispano Film, Independent Study  
SPAN 191B Mexican Women Filmmakers, Independent Study
- Fall 2013: SPAN 114 Cine hispano [Hispanic Film] (Cross-listed with Film Studies  
and Gender Studies) (GE II-C)  
SPAN 11A Elementary Spanish First Semester (GE II-A)
- Spring 2013: Developmental Leave
- Fall 2012: Developmental Leave
- Spring 2012: SPAN 135 Literatura Hispanoamericana del Siglo XX [Hispanic  
American Literature of the 20th Century]  
LANG 195 MLL Capstone
- Fall 2011: SPAN 122 Literatura mexicana [Mexican Literature]  
SPAN 11B Elementary Spanish Second Semester (GE II-B)  
SPAN 11B Elementary Spanish Second Semester (GE II-B)
- Spring 2011: Leave, Administrative Duties
- Fall 2010: SPAN 114 Cine hispano [Hispanic Film] (Cross-listed with Film Studies  
and Gender Studies) (GE II-C)  
SPAN 23 Intermediate Spanish First Semester (GE I-C)
- Spring 2010: SPAN 135 Literatura Hispanoamericana del Siglo XX [Hispanic  
American Literature of the 20th Century]  
SPAN 25 Intermediate Spanish Second Semester (GE I-C)  
SPAN 191 Novela del Cono Sur [Novel of the Southern Cone],  
Independent Study
- Fall 2009: LANG 89 Practicum, Spanish Pedagogy  
SPAN 23 Intermediate Spanish First Semester (GE I-C)  
SPAN 11B Elementary Spanish Second Semester (GE II-B)  
SPAN 11B Elementary Spanish Second Semester (GE II-B)
- Spring 2009: SPAN 114 Cine hispano [Hispanic Film] (Cross-listed with Film Studies  
and Gender Studies) (GE II-C)  
SPAN 11B Elementary Spanish Second Semester (GE II-B)



- Fall 2008: SPAN 191 Traducción Avanzada [Advanced Translation], Independent Study  
SPAN 140 Traducción [Translation]  
SPAN 103 Introducción a la literatura hispanoamericana [Introduction to Hispanic American Literature] (GE II-B)  
SPAN 23 Intermediate Spanish First Semester (GE I-C)
- Spring 2008: SPAN 122 Literatura mexicana [Mexican Literature]  
SPAN 25 Intermediate Spanish Second Semester (GE I-C)  
SPAN 25 Intermediate Spanish Second Semester (GE I-C)
- Fall 2007: SPAN 23 Intermediate Spanish First Semester (GE I-C)  
SPAN 23 Intermediate Spanish First Semester (GE I-C)
- Spring 2007: SPAN 193 Cine hispano [Hispanic Film] (Cross-listed with Film Studies and Gender Studies) (GE II-C)  
SPAN 11B Elementary Spanish Second Semester (GE II-B)  
PACS II Pacific II Seminar [freshman seminar]: Ecology and Latin America
- Fall 2006: SPAN 140 Traducción [Translation]  
SPAN 103 Introducción a la literatura hispanoamericana [Introduction to Hispanic American Literature] (GE II-B)
- Spring 2006: SPAN 135 Literatura Hispanoamericana del Siglo XX [Hispanic American Literature of the 20th Century]
- Fall 2005: SPAN 103 Introducción a la literatura hispanoamericana [Introduction to Hispanic American Literature] (GE II-B)  
SPAN 11A Elementary Spanish First Semester (GE II-A)  
SPAN 11A Elementary Spanish First Semester (GE II-A)

### **Honors, Awards, Grants**

---

2017: SAAG Grant, Fall 2017, University of the Pacific (Nature in Argentine Cinema of the Patagonia, Summer 2018)

2017: Grant for Faculty Success Program Spring 2018 (National Center for Faculty Development and Diversity)

2015: SAAG Grant, Spring 2015, University of the Pacific (U.S./Mexico Border Film)

2014: Woman of Distinction, University of the Pacific

2013: College Research Fund, University of the Pacific (Research on Ecuadorian women filmmakers, summer 2014)

2013: National Endowment for the Humanities Grant (external funding), Summer Seminar, Sao Paulo, Brazil, Urban Brazilian Narrative

2013: CAPD Travel and Small Projects Grant, University of the Pacific (class materials, GEND 011: Introduction to Gender Studies)

2012: Faculty Seed Grant 2012-2013, University of the Pacific (Complete manuscript on Latin American women film directors)

2012: SAAG Grant, Fall 2012, University of the Pacific (Enrich Context in manuscript on Latin American women film directors)

2010: Pacific Fund Grant, University of the Pacific (develop student academic Spring Break 2010 trip to Patagonia, Chile)

2009: CAPD Travel and Small Projects Grant, Fall 2009, University of the Pacific (Candombe presentation, develop class materials on Uruguay)

2009: SAAG Grant, Spring 2009, University of the Pacific (Research on women film directors in Rio de Janeiro, Brazil, June 2009)

2009: Rupley-Church Grant, University of the Pacific (Develop student trip to Patagonia, Chile)

2008: Writing in the Disciplines Grant, University of the Pacific (Develop writing-intensive film course in conjunction with other Modern Languages and Literature faculty teaching film)

2008: Thomas J. Long Foundation Fellowship (Awarded for innovative teaching in University of the Pacific's general education program)

2008: SAAG Grant, Spring 2008, University of the Pacific (Research on women film directors in Buenos Aires, Argentina, June, 2008)

2008: The Graves Award (external funding) Awarded to junior faculty in Humanities in West Coast liberal arts programs. Based on scholarship and teaching. (Research on women film directors in Santiago, Chile, May-June, 2008)

2007: SAAG Grant, Spring 2007, University of the Pacific (Research on women film directors in Buenos Aires, Argentina, July 1-30, 2007)

2006: CAPD Travel and Small Projects Grant, Spring 2006, University of the Pacific (Develop film collection for Latin American film course)

2003: Humanities Mini-Grant, winter 2003, University of California, Riverside (Research at University of Texas, Austin special collections)

2002: Humanities Graduate Student Research Grant, spring 2002, University of California, Riverside (Interview with Elena Poniatowska, research at Mexico City libraries)

2002: Humanities Mini-Grant, winter 2002, University of California, Riverside

2001: Humanities Graduate Student Research Grant, spring 2001, University of California, Riverside (Research at Mexico City libraries)

2001: Humanities Mini-Grant, winter 2001, University of California, Riverside

### **Positions Held**

---

2018-Present: Chair, Department of Modern Languages and Literature, University of the Pacific

2017-Present: Full Professor, Latin American Literature and Film, Department of Modern Languages and Literature, University of the Pacific

2013-2017: Director, Gender Studies Program, University of the Pacific

2011-2017: Associate Professor, Latin American Literature and Film, Department of Modern Languages and Literature, University of the Pacific

2005-2011: Assistant Professor, Latin American Literature and Film, Department of Modern Languages and Literature, University of the Pacific

2004-2005 (Dec.-April): Spanish Visiting Assistant Professor, University of North Florida

2003-2004: Spanish Adjunct, Visiting Instructor, University of North Florida

2003: Research Assistant, Professor Raymond L. Williams, University of California, Riverside

Duties: edit manuscript and create index for *The Twentieth-Century Spanish American Novel* (U of Texas P, 2003)

1999-2003: Spanish Teaching Assistant, University of California, Riverside

## Service

---

### Department:

2018-present: Chair, Modern Languages and Literature  
2017: MLL Program Review and Action Plan Subcommittee  
2016: Chair, Dr. Cosana Eram's Tenure Committee  
2014: David William Foster Guest Lecture  
2014: MLL Assessment  
2013: Melissa Fitch Guest Lecture  
2013: Chair Third Year Review Committee, Dr. Cosana Eram  
2011: Debra A. Castillo Guest Lecture  
2010: Candombe Presentation (February 18, 2010)  
2009-2011: Assessment Committee  
2009: Chair Spanish First-Year Textbook Committee  
2008: MLL GE Recertification  
2008: MLL Yield Committee  
2008: Spanish-Section Articulations  
2007: Spanish Table  
2007: Spring Profile Day Open House  
2007: Student Trip Abroad to Tijuana (April 21-22, 2007)  
2007-present: Sigma Delta Pi, Adviser  
2006: French Search Committee, Modern Languages and Literature  
2006: CAN-8/Sony Working Group, Modern Languages and Literature  
2006: MLL, Guatemala Curriculum Development Committee Literature  
2006: SPAN 11b coordinator  
2006: Peer Review Committee Chair: Arturo Giráldez's leave proposal  
2005: Assessment Committee: Modern Languages and Literature Department  
2002-2003: Graduate Student Representative, University of California, Riverside

### University:

2017: Guest Lecture, GEND 011: Introduction to Gender Studies, "Latin American Women's Cinema"  
2016: Chair, SUCCESS Program Review Committee  
2016: COP Ad-hoc Budget Committee (appointed by COP Council)  
2016: Review Committee, Women of Distinction Luncheon  
2015-2018: 3-year term, Pacific Seminar I Planning Committee  
2014-2015: Co-Chair: Search Committee, Director of Women's Resource Center  
2015: Robin Imhof Five-Year Evaluation Committee  
2015: Introduce Cristina Rivera Garza, Mexican author and Latino Heritage Month guest speaker  
2014-2017: 3-year term, College Research Fund Committee  
2014: Freshman Summer Orientation  
2014: Present Film *La Bestia*, Long Theater, lead post-film discussion  
2013-2017: Director, Gender Studies Program

Duties: Coordinate all curricular and co-curricular activities related to the Gender Studies Program, hold monthly meetings with Gender Studies faculty, complete Gender Studies program reviews, organize Gender Studies guest lectures, organize Fall and Spring Gender Studies Research Colloquium, organize student research conference (2015 and 2017), outreach to professional schools, coordinate GHES Center work study students hiring and scheduling, organize events in the GHES Center, advise all Gender Studies minors, promote Gender Studies minor

2011-2012: Chair, GE Committee

2011: Outside Committee Member, Jennifer Helgren's Third-Year Review

2011-2014: 3-year term, COP Council

2010: Simultaneous translation, Presentation by Binational Center for the Development of Oaxacan Indigenous Communities, University of the Pacific. Office of the Provost

2010-2013: 3-year term, GE Committee

2010: Pacific II Seminar Planning Committee

2010: Translation of José Hernández essay for Pacific Seminar Reader

2009-2017: Film Studies Advisory Board

2009: Review/Revise Spanish-language flyer for Center for Community Involvement

2009: Career and Internship Faire Employer-Faculty Reception

2009: Women's History Month Presentation *La misma luna* [*Under the Same Moon*]

2008: Chair, Educational Equity Programs Advisory Board

2008: Film Series: Latin American Women Film Directors

2008: Search Committee Member for Director of the Inter-American Initiative

2007-2009: 2-year term, Educational Equity Programs Advisory Board

2007-2010: 3-year term, University Experiential Learning Oversight Committee

2007-2010: 3-year term, College of the Pacific Curriculum Committee

2007: "Ama: The Memory of Time" Film Viewing and Discussion with director Daniel Asencio y Flores

2007: Summer Transfer Student Orientation

2007: Freshman Summer Orientation

2006: Latin American Cluster member, University of the Pacific

2006: Presentation for Center for Teaching Excellence

### **Professional:**

2018: *Chasqui* article review

2018: *Imagofagia* article review

2017: *Journal of the Midwest Modern Language Association* article review

2016: Review of Textbook Proposal for *Routledge: Introductory Gender Studies* textbook

2015: Review of Articles for *Studies in Latin American Popular Culture*

2014: *Chasqui* article review

2013-present: Editorial Board, *Transmodernity: Journal of Peripheral Cultural Production of the Luso-Hispanic World*

2013-2017: Book Reviewer, *Bulletin of Spanish Studies*

2011: Review of Article for *Studies in Latin American Popular Culture*

2010-present: Book Reviewer, *Studies in Latin American Popular Culture*

2010-2011: Editorial Board, *Corrientes: Revista nórdica de estudios iberoamericanos*

2008: Review of Article for *Frontiers: A Journal of Women's Studies*  
2008: Manuscript Review of *El sueño de la razón y la pesadilla de la Historia en las trilogías de Carlos Rojas* for Edwin Mellen Press.  
2007: Peer-to-Peer Review, Center for Teaching Excellence  
2007: Online Crossroads Institute, Georgetown University  
2006: Review of article for *Frontiers: A Journal of Women's Studies*

### **Community:**

2010: Simultaneous translation, Cultural Presentation, Punta Arenas, Patagonia, Chile  
2009: Interview in Spanish on Univisión (State of Economy Series, resumes)  
2008: Translations for Professor Todd Davenport (Pharmacy, Physical Therapy) Patient Outreach Project  
2008: Translation for Professor Lisa Tromovitch (Theatre) HAVA Project  
2007: Translation for Western Farmworkers' Association

### **Professional Organizations**

---

American Association of Teachers of Spanish and Portuguese  
Asociación de Estudios de Género y Sexualidades (formerly known as Asociación Internacional de Literatura Femenina Hispánica)  
Feministas Unidas  
Latin American Studies Association  
Modern Language Association  
Popular Culture Association  
Society for Cinema and Media Studies

### **International Experience**

---

Argentina: June, July, August 2018 (SAAG Grant)  
Ecuador: July, 2014 (College Research Fund Grant)  
Brazil: June-July, 2013 (NEH Seminar)  
Italy: May-June, 2010; May-June, 2012 (Summer Immersion Program)  
Chile: March 2010 (Student Academic Trip)  
Brazil: June, 2009 (SAAG Grant, Graves Award)  
Chile, Argentina: May, June, 2008 (Graves Award, SAAG Grant)  
Argentina, Uruguay: July, 2007 (SAAG Grant)  
Mexico: Summer grant 2000 (Mexico City, Mexican literature and culture, Humanities Mini-Grant); Dec. 2001; Summer grant 2001 (Mexico City, national libraries, Humanities Graduate Student Research Grant); Summer grant 2002 (Mexico City, Mexican literature, Elena Poniatowska, Humanities Graduate Student Research Grant); Spring 2003; Summer 2005; Jan. 2006; Summer grant 2015  
Spain: Fall Semester 1998 (through Willamette University), Center for Cross-Cultural Studies, Seville; Summer 2004

---

## **Languages**

---

English (native language)

Spanish (near-native fluency)

Portuguese (advanced reading, writing, speaking proficiency)

Italian (intermediate-level reading, writing, speaking proficiency)